



# CH<sup>14</sup>ΛLF-LIFE®

OPPOSING FORCE

**DIE EINZIGE OFFIZIELLE ZUSATZ-CD FÜR HALF-LIFE:  
NOMINIERT ZUM SPIEL DES JAHRES 1998 IN ÜBER 50 PUBLIKATIONEN WELTWEIT!  
NEUE SOLO-KAMPAGNEN \* NEUE MULTIPLAYER MAPS \* NEUE WAFFEN \* NEUE SKINS**

 **SIERRA™**



WAR DEPARTMENT

# **HALF-LIFE: OPPOSING FORCE**

SOLDATEN-HANDBUCH

**1. NOVEMBER**

VERÖFFENTLICHUNGSBESCHRÄNKUNGEN: Zur allgemeinen  
Veröffentlichung freigegeben; unbegrenzte Verteilung.

# VORWORT

Sie sind ab sofort Angehöriger der Armee der Vereinigten Staaten. Diese Armee besteht aus freien Bürgern, die aus einem freien Volk ausgewählt wurden. Das amerikanische Volk hat aus eigenem Willen und durch seine gewählten Vertreter, die es im Kongress vertreten, bestimmt, dass die freien Institutionen dieses Landes weiter bestehen sollen. Die Abgeordneten haben eine Erklärung abgegeben, dass wir, falls nötig, unser Recht verteidigen werden, nach unserem eigenen ‚American Way of Life‘ zu leben und weiterhin die Vorteile und Privilegien zu genießen, die sonst keinem Bürger einer anderen Nation in dieser Form garantiert werden. Unser Land setzt sein Vertrauen in Sie und in die vielen Tausende Ihrer Kameraden, die jetzt ihren Militärdienst ableisten, dass die Verteidigung standhält, wenn es einmal darauf ankommen sollte.

Sie werden all das lernen, was ein ausgebildeter Soldat wissen und beherrschen muss. Von Ihrer Motivation und Ihrer Aufnahmefähigkeit wird es abhängen, wie lange diese Ausbildung dauern wird. In diesem Handbuch finden Sie eine Beschreibung und Erklärung des militärischen Basiswissens, damit es Ihnen ständig zur Verfügung steht. Wenn Sie den Inhalt verstanden haben, werden Sie später wesentlich schneller Fortschritte machen.

Nach einer Beförderung zum Unteroffizier werden Sie kaum Zeit und Gelegenheit finden, sich anzueignen, worin dessen Aufgaben und Pflichten bestehen. Es wird von Ihnen erwartet, dass Sie diese Pflichten bereits kennen und sich danach richten. Als Corporal haben Sie jederzeit damit zu rechnen, das Kommando über Ihre Einheit übernehmen zu müssen – und das eventuell in einer kritischen Situation.

# CONTENTS

Vorwort .....	2
So geht's los .....	4
Das Hauptmenü .....	5
Technischer Support .....	6
Garantie .....	8



# SO GEHT'S LOS

## MISSIONSBEREITSCHAFT HERSTELLEN

### *(„Opposing Force“ installieren)*

Legen Sie die Spiel-CD in Ihr CD-ROM-Laufwerk. Wenn für Ihr CD-ROM-Laufwerk die Option AUTOPLAY aktiviert ist, klicken Sie den Button „Opposing Force installieren“ an und folgen den Anweisungen auf dem Bildschirm. Wenn die AutoPlay-Funktion nicht eingeschaltet ist, doppelklicken Sie auf Ihrem Desktop auf das Symbol „Arbeitsplatz“. Doppelklicken Sie auf das Icon des CD-ROM-Laufwerks. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Falls Opposing Force die Installation nicht sofort beginnt, klicken Sie doppelt auf AUTORUN.EXE.

Sobald das Spiel installiert ist, bekommen Sie die Möglichkeit, Opposing Force sofort zu spielen. Um das Spiel später zu starten, müssen Sie im Startmenü Half-Life: Opposing Force anwählen.

## DAMIT SOLLTE JEDER SOLDAT AUSGESTATTET SEIN

### *(Mindestanforderungen)*

Windows® 95, Windows 98 oder Windows NT

Pentium® 133

24 MB RAM

2fach-CD-ROM-Laufwerk

Maus und Tastatur

640x480 SVGA High-Color (16-bit)

Windows-kompatible Soundkarte

125 MB freier Festplattenspeicher

## DAS EMPFIEHLT IHNEN IHR LAND

### *(Empfohlene Systemkonfiguration)*

Pentium® 166+

32 MB RAM

3D-Beschleunigerkarte (OpenGL oder Direct 3D)

# DAS HAUPTMENÜ

Während des Spiels können Sie das Hauptmenü von Half-Life: Opposing Force jederzeit durch einen Druck auf die ESC-Taste aufrufen. Mit Hilfe der Maus oder der Aufwärts/Abwärts-Pfeile können Sie sich durch das Hauptmenü bewegen. Drücken Sie wie beim Half-Life-Originalspiel die ESC-Taste, wann immer Sie zum vorhergehenden Bildschirm zurückkehren möchten. Weiter unten werden die Optionen des Menüsystems beschrieben, die in Opposing Force neu hinzugekommen sind. Bevor Sie ein Spiel starten, enthält Ihr Hauptmenü folgende Optionen:

**Neues Spiel**

**Grundausbildung**

**Konfiguration**

**Spiel laden**

**Multiplayer**

**Readme.txt lesen**

**Vorschau**

**Beenden**

## NEUES SPIEL

Wenn Sie „Neues Spiel“ wählen, um eine Mission zu beginnen, werden Sie wie in Half-Life aufgefordert, einen Schwierigkeitsgrad auszuwählen.

**Einfach:** Die Feinde sind schwach und einfach zu eliminieren.

**Mittel:** Die Feinde richten mehr Schaden an, sind aber einfach zu eliminieren.

**Schwierig:** Die Feinde richten mehr Schaden an und sind schwer zu eliminieren.

## GRUNDAUSBILDUNG

Sie können jederzeit zur Grundausbildung gehen, um die Fähigkeiten zu erlernen, die ein Soldat benötigt. Zu diesen Fähigkeiten gehört der Umgang mit Ihrer neuen Hochleistungsschutzweste, der Nachtsichtbrille sowie neuen Waffen. Weiterhin müssen Sie lernen, wie Sie Ihre Einheit als Team führen. Zur Grundausbildung gehört außerdem das Absolvieren von Hinderniskursen, das Ersteigen von Seilklettertürmen und die Ausbildung an Funkgeräten. Auch wenn Sie Half-Life bereits durchgespielt haben, sollten Sie die Grundausbildung besuchen, bevor Sie mit den Missionen von Opposing Force beginnen.

# SERVICELEISTUNGEN

## KUNDENDIENST / TECHNISCHER SUPPORT

**Tel: 06103 / 99 40 40** *Rund um die Uhr*  
**Fax: 06103 / 99 40 35** *Rund um die Uhr*

Mit unserem neuen Informationssystem bieten wir Ihnen einen einzigartigen Service. Sie können unser System **rund um die Uhr, 365 Tage im Jahr** nutzen, um sich bei Ihren Problemen helfen zu lassen. Sie haben die Möglichkeit, sich die Lösungen anzuhören oder zufaxen zu lassen.

Bei Problemen, die unser Sprachcomputer nicht lösen kann, können Sie sich auch bequem mit unseren Technikern verbinden lassen. Diese sind **montags bis freitags von 10.00 - 19.00 Uhr** erreichbar.

Diese Tabelle erleichtert Ihnen die Benutzung unseres Informationssystems.

2: A, B, C	3: D, E, F	4: G, H, I	5: J, K, L	6: M, N	7: P, R, S	8: T, U, V	9: W, X, Y	0: O, Q, Z
---------------	---------------	---------------	---------------	------------	---------------	---------------	---------------	---------------

Sie können sich auch schriftlich an den Kundendienst von Havas Interactive wenden:

**Havas Interactive Deutschland GmbH**  
**Kundendienst**

**Robert-Bosch-Straße 32**  
**D - 63303 Dreieich**



---

## HAVAS INTERACTIVE DEUTSCHLAND WEBSITE

---

**<http://www.sierra.de>    *Rund um die Uhr***

Sie finden hier technischen Support, Patches, Marketing- und Produktinformationen, Spieledemos und vieles mehr.

---

## HINTLINE

---

**0190 / 515 616    *Rund um die Uhr***

Nur in Deutschland erreichbar (1,21 DM pro Minute).

# GARANTIE

LESEN SIE DIE FOLGENDE ENDBENUTZER-LIZENZVEREINBARUNG BITTE SÖRGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIESES SOFTWARE-PROGRAMM INSTALLIEREN. WENN SIE MIT DEN BEDINGUNGEN DIESER VEREINBARUNG NICHT EINVERSTANDEN SIND, DÜRFEN SIE DIE SOFTWARE NICHT INSTALLIEREN, SONDERN MÜSSEN SIE UMGEHEND ZURÜCKGEBEN. DER KAUFPREIS WIRD IHNEN DANN ZURÜCKERSTATTET.

Dieses Software-Programm (im folgenden „Programm“ genannt), einschließlich aller gedruckten Unterlagen, der gesamten Online- oder elektronischen Dokumentation sowie aller Kopien und aller von diesem Programm und diesen Materialien abgeleiteten Arbeiten sind das urheberrechtlich geschützte Werk von Havas Interactive Deutschland GmbH oder seiner Zulieferer. Jede Benutzung des Programms unterliegt den Bestimmungen der folgenden Endbenutzer-Lizenzvereinbarung (im folgenden „Lizenzvereinbarung“ genannt). Das Programm darf ausschließlich von Endbenutzern verwendet werden, die mit der Lizenzvereinbarung und den Bedingungen der Lizenzvereinbarung einverstanden sind. Jede Benutzung, jede Reproduktion oder jede Weiterleitung des Programms, die nicht mit den Bedingungen der Lizenzvereinbarung übereinstimmt, ist ausdrücklich verboten.

## ENDBENUTZER-LIZENZVEREINBARUNG

### 1. Beschränkte Benutzerlizenz

Havas Interactive Deutschland GmbH räumt hiermit - und mit der Installation des Programms erklären Sie sich damit einverstanden - eine beschränkte nicht-exklusive Lizenz ein sowie das Recht, eine (1) Kopie des Programms zu installieren und diese zu Ihrem eigenen Gebrauch auf einem Home- oder einem tragbaren Computer zu benutzen. Außerdem verfügt das Programm über eine Multiplayer-Funktion, die es bis zu [ ] Spielern gestattet, per registrierter Version des Programms gleichzeitig zu spielen. Diese zusätzlichen Kopien des Programms werden „Spawned Versions“ bzw. „abgeleitete Versionen“ genannt, und unter diesem letzteren Namen wird im folgenden auch Bezug auf sie genommen. Sie dürfen abgeleitete (spawned) Versionen des Programms auf unbegrenzt vielen Computern installieren. Abgeleitete (spawned) Versionen des Programms müssen jedoch in Verbindung mit der registrierten Version des Programms gespielt werden, von der sie abstammen. Alle Begriffe und Bedingungen der Lizenzvereinbarung gelten auch für die abgeleiteten (spawned) Versionen des Programms, mit der Ausnahme, daß die abgeleitete (spawned) Version des Programms auf so vielen Computern installiert werden darf, wie Sie wünschen. Das Programm enthält des weiteren einen Level-Editor (im folgenden „Editor“ genannt), der es Ihnen erlaubt, Levels eigenen Zuschnitts oder andere Materialien (im folgenden „neue Materialien“ genannt) zu Ihrem persönlichen Gebrauch in Verbindung mit dem Programm zu erzeugen. Jede Benutzung des Editors oder aller neuer Materialien unterliegen dieser Lizenzvereinbarung. Für das Programm wird eine Lizenz erteilt, es gilt nicht als verkauft. Ihre Lizenz verleiht keinen Rechtsanspruch oder den Besitz an dem Programm.

### 2. Besitz

Alle Rechtsansprüche, Besitzrechte und geistigen Eigentumsrechte an dem Programm und auf das Programm sowie alle Kopien davon (dazu gehören unter anderen aber nicht ausschließlich alle Titel, Computercodes, Themen, Objekte, Charaktere, Charakternamen, Stories, Dialoge, Slogans, Ausdrücke, Konzepte, Bildmaterial, Animationen, Geräusche, musikalische Kompositionen, audiovisuelle Effekte, Bedienungsverfahren, moralische Rechte, jede damit im Zusammenhang stehende Dokumentation sowie im das Programm eingebaute „applets“ (spezielle Applikationen) sind Eigentum von Havas Interactive Deutschland GmbH oder seinen Lizenzgebern. Das Programm ist im Rahmen der Copyright-Gesetze der Vereinigten Staaten, internationaler Copyright-Verträge und Konventionen sowie anderer Gesetze geschützt. Alle Rechte sind vorbehalten.

### 3. Verpflichtungen des Endbenutzers

A. An die vorstehende Lizenzgewährung gebunden, dürfen Sie weder Kopien, Fotokopien, Reproduktionen, Übersetzungen, Rückentwicklungen, Quellcode-Heftungen, Modifikationen, Disassemblierungen, Dekompilationen oder abgeleitete Programme bzw. Arbeiten herstellen, die ganz oder in wesentlichen Teilen auf dem Programm basieren, noch irgendwelche Eigentumsanzeigen oder Eigentumsetiketten auf dem Programm anbringen, ohne das vorherige schriftliche Einverständnis von Havas Interactive Deutschland GmbH erhalten zu haben.

B. Sie haben die Lizenz für das Programm als ein einziges Produkt. Seine Bestandteile dürfen nicht zur Benutzung auf mehr als einem Computer abgetrennt werden.

C. Sie sind berechtigt, das Programm zu Ihrem eigenen Gebrauch zu verwenden, Sie sind aber nicht berechtigt;

(i) ohne das vorherige, schriftliche Einverständnis von Havas Interactive Deutschland GmbH Reproduktionen des Programms in irgendeiner Weise an Dritte zu verkaufen oder zu übergeben, noch diese gegenüber Dritten zur Sicherung von Forderungen zu verwenden, noch an Dritte das Programm zu verleihen, zu vermieten, zu leasen oder die Lizenz daran zu erteilen;

(ii) mit dem Programm oder irgendeinem Teil davon eine kommerziellen Zweck zu verfolgen, wazu unter anderem aber nicht ausschließlich seine Verwendung in einem Cyber-Café, in einem Center für Computerspiele oder an irgendeinem anderem ortsgebundenem Standort gehört. Havas Interactive Deutschland GmbH kann einen separaten Standort-Lizenzvertrag anbieten, der es Ihnen gestattet, das Programm für kommerzielle Zwecke verfügbar zu machen, Einzelheiten dazu erfahren Sie bei Havas Interactive Deutschland GmbH;

(iii) ohne das ausdrückliche schriftliche Einverständnis von Havas Interactive Deutschland GmbH den Editor und die damit geschaffenen Neuen Materialien zu kommerziellen Zwecken zu verwenden oder Dritten eine solche Verwendung zu gestatten, wazu unter anderem aber nicht ausschließlich die Verteilung Neuer Materialien auf einer Stand-alone-Basis oder im Paket mit anderer Software oder Hardware über alle Vertriebswege gehört, wazu unter anderem aber nicht ausschließlich der Verkauf im Einzelhandel und der elektronische Online-Vertrieb gehören sowie

(iv) ohne vorheriges schriftliches Einverständnis von Havas Interactive Deutschland GmbH als Spielleiter (Host) für das Programm zu fungieren oder für dieses Dienste anzubieten, die der Initiierung von Spielen dienen, noch Kommunikationsprotokolle zu emulieren oder weiterzuleiten, die von Havas Interactive Deutschland GmbH im Netzwerk-Feature des Programms verwendet werden, und dazu Methoden wie Protokollemlulation, Tunneling, die Modifizierung oder Hinzufügung von Komponenten zum Programm, ein Utility-Programm oder irgendeine andere schon bekannte oder zukünftig entwickelte Technik zu benutzen. Dies gilt für jeden Zweck, dazu gehören unter anderem aber nicht ausschließlich Netzwerkspiele über das Internet, Netzwerkspiele, die kommerzielle oder nicht-kommerzielle Gaming-Netzwerke verwenden oder die zu Content Aggregation-Netzwerken gehören.

D. Im Falle des schuldhaften Verstoßes gegen diese Bestimmungen sind Sie verpflichtet, an Havas Interactive Deutschland GmbH einen pauschalen Schadenersatz in Höhe von DM 4.000 zu bezahlen, es sein denn, Sie weisen Havas Interactive Deutschland GmbH einen geringeren Schaden nach. Die Geltendmachung weitergehenden Schadens bleibt – unter Anrechnung der Vertragsstrafe – vorbehalten. Jeglicher Verstoß gegen Bestimmungen des Lizenzvertrags führt daneben automatisch zum Entzug des Nutzungsrechts. Einer gesonderten Kündigung durch Havas Interactive Deutschland GmbH bedarf es nicht. In diesem Fall haben Sie alle Datenträger unverzüglich an Havas Interactive Deutschland zurückzugeben.

#### 4. Programm-Transfer

Sie dürfen auf Dauer Ihre gesamten Rechte unentgeltlich weiter übertragen, die sich aus dieser Lizenzvereinbarung ergeben, unter der Voraussetzung, daß der Empfänger den Bedingungen dieser Lizenzvereinbarung zustimmt und Sie damit einverstanden sind, das Programm und alle neuen Materialien von Ihrem Home- oder tragbaren Computer zu entfernen.

#### 5. Laufzeit / Kündigung

Diese Lizenzvereinbarung läuft auf unbestimmte Zeit, es sei denn, es ist ausdrücklich etwas anderes vereinbart. Sie können die Lizenzvereinbarung jederzeit kündigen, indem Sie das Programm und alle neuen Materialien vernichten.

#### 6. Exportbeschränkungen

Das Programm darf nicht reexportiert, heruntergeladen oder in anderer Weise in irgendein Land (oder an einen seiner Staatsbürger oder Einwohner) exportiert werden, das von den USA mit einem Embargo für Güter belegt worden ist, oder an jemanden, der sich auf der Liste der „Special Designated Nationals“ des U.S. Finanzministeriums oder der „Table of Denial Orders“ des U.S. Handelsministeriums befindet. Mit der Installation des Programms stimmen Sie dem Vorstehenden zu, und Sie erklären und garantieren, daß Sie sich nicht in einem solchen Land befinden, kein Staatsbürger oder Einwohner eines solchen sind und nicht der Kontrolle irgendeiner solchen Liste unterliegen.

## 7. Garantieeinschränkungen

Havas Interactive Deutschland GmbH lehnt ausdrücklich jede Gewährleistung für das Programm, den Editor und Anleitung(-en) ab. Das Programm, Editor und Anleitung(-en) werden „wie vorliegend“ ausgeliefert, ohne jegliche Gewährleistung, weder ausdrücklich erklärter noch stillschweigend eingeräumter Art, einschließlich aber nicht ausschließlich stillschweigender Garantien bezüglich Verkäuflichkeit, der Eignung für einen bestimmten Zweck oder eines Nicht-Verstoßes gegen ein Gesetz. Das gesamte Risiko, das sich aus der Benutzung oder der Ausführung des Programms und des/der Anleitung(-en) ergibt, verbleibt bei dem Benutzer. Havas Interactive Deutschland GmbH gewährleistet jedoch, daß die Medien, auf denen sich das Programm befindet, für die Dauer von 6 Monaten ab dem Kaufdatum des Programms frei von Mängeln in Bezug auf Material und Verarbeitung sind. Sind Gewährleistungsansprüche gegeben, so beschränken sich diese auf Nachbesserung oder Ersatzlieferung. Schlägt die Nachbesserung wegen des gleichen oder eines damit in direktem Zusammenhang stehenden Mangels zweimal fehl, sind Sie berechtigt, die Rückgängigmachung des Vertrags oder eine Herabsetzung des Preises zu verlangen. Dies gilt auch, wenn Ihnen eine zweite Nachbesserung wegen des gleichen oder eines damit in direktem Zusammenhang stehenden Mangels oder eine Nachbesserung wegen eines weiteren Mangels nicht zumutbar ist.

## 8. Haftungsbeschränkung

WEDER Havas Interactive Deutschland GmbH NOCH SEINE MUTTERGESELLSCHAFT, TOCHTER- ODER ZWEIFELSGESellschaften ÜBERNEHMEN DARÜBER HINAUS IN IRGENDWEIER WEISE EINE HAFTUNG FÜR VERLUST ODER SCHADEN JEDWEDER ART, DER AUS DER BENUTZUNG DES PROGRAMMS ODER DES EDITORS RESULTIERT, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT AUSSCHLIESSLICH DES VERLUSTS DES FIRMENANSEHENS, BETRIEBSUNTERBRECHUNGEN, COMPUTERAUSFÄLLEN ODER –FUNKTIONSTÖRUNGEN ODER JEDWELCHER ANDERER WIRTSCHAFTLICHER SCHÄDEN ODER VERLUSTE. SCHADENSERSATZANSPRÜCHE KÖNNEN SIE GEGEN UNS NUR DANN GELTEND MACHEN, WENN DER SCHADEN VON UNS, UNSEREN GESETZLICHEN VERTRETERERN ODER ERFÜLLUNGSGEHILFEN VORSÄTZLICH ODER GROB FAHRLÄSSIG VERURSACHT WURDE, ODER WENN WIR EINEN SCHADEN DADURCH VERURSACHT HABEN, DASS WIR EINE FÜR DIE VERTRAGSDRÜCHFÜHRUNG WESENTLICHE PFLICHT VORSÄTZLICH ODER GROB FAHRLÄSSIG VERLETZT HABEN. In jedem Fall ist die Haftung auf das zehnfache des Betrags beschränkt, den Sie tatsächlich für die Software bezahlt haben, maximal jedoch auf DM 4.000.

## 9. Verschiedenes

Nebenabreden zu dieser Lizenzvereinbarung sind nicht getroffen. Änderungen oder Ergänzungen bedürfen zu ihrer Rechtswirksamkeit der Schriftform. Das gleiche gilt für den Verzicht auf das Schriftformerfordernis.

Im Falle der Unwirksamkeit einer oder mehrerer Bestimmungen dieser Lizenzvereinbarung bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Anstelle der unwirksamen oder nichtigen Bestimmung verpflichten sich die Parteien, die unwirksame Bestimmung durch eine solche zu ersetzen, die in gesetzlich zulässiger Weise der unwirksamen Bestimmung wirtschaftlich am nächsten kommt. Entsprechendes gilt bei der Aufdeckung ergänzungsbedürftiger Vertragslücken.

Ich bestätige hiermit, die vorstehende Lizenzvereinbarung gelesen zu haben, sie zu verstehen und damit einverstanden zu sein, daß die Aktion der Programminstallation eine Bestätigung meines Einverständnisses darstellt, an die Bedingungen gebunden zu sein, die in der Lizenzvereinbarung enthalten sind. Ich bestätige außerdem und erkläre mich einverstanden, daß diese Lizenzvereinbarung die vollständige und ausschließliche vertragliche Abmachung darstellt, die zwischen Havas Interactive Deutschland GmbH und mir besteht, und daß die Lizenzvereinbarung jede frühere oder gegenwärtige Vereinbarung, ob schriftlich oder mündlich, und jede andere Mitteilung zwischen Havas Interactive Deutschland GmbH und mir aufhebt.





# NOTIZEN :



# CLOSE QUARTERS BATTLE

# SWAT 3

EINE ATEMBERAUBEND  
REALISTISCHE 3D-TAKTIK-  
POLIZEISIMULATION...

Winter 99



[www.sierra.de](http://www.sierra.de)

Leiten Sie ein 5 Mann starkes Sondereinsatzkommando in L.A.  
Erleben Sie nervenzerreißende Kampfeinsätze gegen mehr als  
100 extrem gefährliche Terroristen und Kriminelle in einer  
der wohl realistischsten 3D-Taktik-Polizeisimulationen  
aller Zeiten - SWAT 3: Close Quarters Battle.

© 1998-1999 Sierra On-Line, Inc. or Valve LLC. All rights reserved. This product contains software technology licensed from id Software, Inc. ("id Technology"), id Technology © 1996-1998 id Software, Inc. All rights reserved. Half-Life is a registered trademark and Opposing Force, Sierra, and Sierra Studios are trademarks of Sierra On-Line, Inc. WON and WON.NET are trademarks of World Opponent Network, Inc. Trademarks for Gearbox and the Gearbox logo are pending. Direct3D is a trademark and Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation. OpenGL is a trademark of Silicon Graphics Computer Systems. Pentium is a registered trademark of Intel Corporation. Any other trademarks are the properties of their respective owners. ® designates trademarks registered in the USA which may be registered in certain other countries. Year 2000 Compliant. See our web site [www.havasint.com/y2k](http://www.havasint.com/y2k) for details.